

TURIZAM**Izvori podataka i obuhvatnost**

Od januara 2017. godine Uprava za statistiku Crne Gore shodno Zakonu o zvaničnoj statistici i sistemu zvanične statistike („Sl. List CG, br. 18/12“) i prema Godišnjem planu zvanične statistike za 2017. godinu („Sl. List CG, br. 6/17“) sprovodi istraživanje o dolascima i noćenjima turista u ugostiteljskim objektima u kolektivnom smještaju čiji je cilj da obezbijedi osnovne podatke o obimu turističkog prometa, na mjesečnom nivou. Kolektivni smještajni objekti uključuju hotele, pansione, motele, turistička naselja, odmarališta, hostele, kampove i ostale objekte kolektivnog smještaja. Kolektivni smještaj ne uključuje privatni smještaj (smještaj u kućama i sobama za iznajmljivanje, kao i u turističkim apartmanima). Od marta 2017. svi podaci i indeksi u tabelama preračunati su u skladu sa metodologijom istraživanja o dolascima i noćenjima turista u kolektivnom smještaju. Podaci o broju dolazaka turista i noćenja u kolektivnom smještaju prikupljeni su redovnim mjesečnim izvještajem (obrazac TU-11). Izvještaji se sastavljaju na osnovi evidencija u knjigama gostiju.

Izvještajne jedinice su privredna društva, pravna lica ili preduzetnici koji obavljaju djelatnost pružanja ugostiteljskih usluga za smještaj turista u kolektivnom smještaju. Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o vrstama, minimalno-tehničkim uslovima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata („Službeni list CG“, br. 63/11, br.47/12) jesu: hotel & resort, wild beauty resort, grupa hoteli (hotel, mali hotel, boutique hotel, hotel garni, aparthotel, condohotel, hostel, pansion i motel), turističko naselje, etno selo, eko lodge, vila, planinarski dom, odmaralište, kamp i slično. Osim ovih ugostiteljskih objekata regulisanih Pravilnikom obuhvataju se lječilišta i nekategorisani objekti.

Definicije

Turist je svaka osoba koja u mjestu van svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju migranti, pogranični radnici, diplomati, članovi vojnih snaga na redovnim zadacima, izbjeglice, itd. Turist je registrovan u svakom mjestu ili objektu u kojem boravi i zbog toga, u slučaju promjene mjesta ili objekta, dolazi do njegova ponovnog iskazivanja, a time i do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

Ministarstvo zdravlja, 15.marta 2020. godine, donijelo je, na predlog Instituta za javno zdravlje Crne Gore, a na osnovu Zakona o zaštiti stanovništva od zaraznih bolesti, Naredbu za preduzimanje privremenih mjera za sprečavanje unošenja u zemlju, suzbijanje i sprečavanje prenošenja novog koronavirusa (COVID-19), koja se odnosi na zabranu pružanja ugostiteljskih usluga u hotelima, osim za prijavljene goste.

Nacionalno koordinaciono tijelo za zarazne bolesti saglasilo se u više navrata o produženju gore navedene mjere koja je važila do 18.maja 2020. godine.

Prema Regulativi 692/2011 o evropskoj statistici turizma karantinski smještaj nije uključen u obuhvat istraživanja.

TOURISM**Sources of data and coverage**

Since January 2017, Statistical Office of Montenegro according to Law on Official Statistics and Official Statistical System ("Off. Gazette of Montenegro, no. 18/12") and according to the Annual Plan of Official Statistics for 2017 ("Off. Gazette of Montenegro, no. 6/17 ") conducts survey on arrivals and overnight stays of tourists in tourists collective accommodation establishments that aims to provide basic information about the scope of tourist traffic, on a monthly basis. Collective accommodation facilities include hotels, inns, motels, holiday villages, tourist resorts, hostels, camps and other collective accommodation facilities. Collective accommodation does not include private accommodation (accommodation in houses and rooms for rent, as well as in tourist apartments). Since March 2017, all data and indexes in the tables are calculated according to the methodology on survey about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation. Data about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation are collected through regular monthly survey (form TU-11). The reports are compiled on the basis of records in the guest books.

Reporting units are business organizations, legal persons and entrepreneurs who are engaged in providing accommodation services to tourists in collective establishments. Accommodation establishments, classified according to the Regulations on the types, minimum technical requirements and categorization of objects ("Official Gazette of Montenegro", no. 63/11, No.47 / 12), are: hotel & resort, wild beauty resort, a group hotels (hotel, small hotel, boutique hotel, garni hotel, aparthotel, condo hotel, hostel, guest house and motel), a tourist resort, ethno village, eco lodge, villas, inns, mountain lodge, resort camp, and similar. In addition to these, survey also covers spas and uncategorized facilities.

Definitions

Tourist is a person who spends at least one night in an accommodation facility or some other object for accommodation of tourists, in a place other than his/her place of permanent residence for the reason of vacation or recreation, health, studies, sports, religion, family, business, public missions or meetings. Tourists do not include migrants, border workers, diplomats, members of military force in the regular duty, refugees, etc. Tourist is registered in a place or object where it resides and due to it, in the case of change of place or object, the double reporting may appear, which may lead to the double data. There the statistic records the arrivals of tourists, and not the number of tourists.

On March 15, 2020, the Ministry of Health, at the proposal of the Institute of Public Health of Montenegro and based on the Law on Protection of the Population from infectious diseases, issued an order to take temporary measures to prevent the introduction of new coronavirus (COVID-19), which refers to the ban on the provision of catering services in hotels, except for registered guests.

The National Coordination Body for infectious diseases has agreed on several occasions to extend the above measure which was valid until 18 May 2020.

According to Regulation 692/2011 on European Tourism Statistics quarantine accommodation is not included in the scope of the survey

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO VRSTAMA TURISTIČKIH MJESTA¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY TYPE OF PLACE¹⁾

	Dolasci / Arrivals					Noćenja / Nights				
	glavni grad <i>Capital</i>	primorska mjesta <i>Coastal resorts</i>	planinska mjesta <i>Mountain resorts</i>	ostala turistička mjesta <i>Other tourist resorts</i>	ostala mjesta <i>Other places</i>	glavni grad <i>Capital</i>	primorska mjesta <i>Coastal resorts</i>	planinska mjesta <i>Mountain resorts</i>	ostala turistička mjesta <i>Other tourist resorts</i>	ostala mjesta <i>Other places</i>
2015	81 832	565 157	51 439	34 010	1 412	151 220	2 910 931	104 020	79 456	2 193
2016	93 381	619 130	55 869	38 615	1 793	169 744	3 144 355	111 048	93 572	3 178
2017	140 392	704 251	64 496	44 579	1 781	250 129	3 398 052	131 026	106 495	4 668
2018	163 781	788 257	70 415	52 271	2 124	269 618	3 693 820	133 676	107 447	4 394
2019	180 070	972 876	79 255	58 874	2 114	298 762	4 115 664	146 902	114 097	5 362
ØI – XII 2020	3 232	16 428	1 725	943	78	6 629	64 883	4 085	2 856	252
ØI – XII 2021	7 645	47 560	3 661	1 906	96	15 264	217 925	8 323	4 020	207
2020										
XII	1 934	4 207	1 121	545	29	4794	12 227	2 364	1 519	85
2021										
I	3 860	6 581	4 205	458	30	6 935	15 797	10 865	1 175	73
II	3 621	5 637	3 605	624	45	83 95	13 309	9 408	1 466	133
III	3 763	3 968	1 522	616	33	9 049	12 785	4 417	1 972	34
IV	3 953	13 271	850	689	64	9 472	34 617	1 609	2 080	248
V	5 470	39 192	1 416	898	66	12 934	111 083	2 638	1 783	142
VI	7 177	59 165	2 267	1 191	123	13918	256 245	4 525	2 454	325
VII	11 250	150 451	6 650	4 358	197	20 488	764 480	15 363	10 219	315
VIII	15 057	159 222	8 958	4 905	247	30 258	853 468	21 675	10 118	471
IX	12 138	74 887	6 222	2 943	125	22 876	354 718	12 517	4 691	251
X	9 809	29 176	3 628	2 970	82	19 187	107 481	6 834	5 947	184
XI	8 959	17 177	1 431	1 906	44	15 683	60 242	3 134	4 044	116
XII	6 680	11 994	3 180	1 316	101	13 967	30 870	6 885	2 286	186
I–XII 2021 / I–XII 2020	236,5	289,5	212,2	202,1	123,1	230,3	335,9	203,7	140,8	82,1

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION¹⁾

	Dolasci / Arrivals			Noćenja / Nights		
	ukupno / <i>Total</i>	domaći / <i>Domestic</i>	strani / <i>Foreign</i>	ukupno / <i>Total</i>	domaći / <i>Domestic</i>	strani / <i>Foreign</i>
2015	733 850	97 771	636 079	3 247 820	403 926	2 843 894
2016	808 788	101 038	707 750	3 521 897	407 810	3 114 087
2017	955 499	111 890	843 609	3 890 370	431 370	3 459 000
2018	1 076 848	117 727	959 121	4 208 955	445 098	3 763 857
2019	1 293 189	125 221	1 167 968	4 680 787	480 208	4 200 579
ØI – XII 2020	22 407	7 384	15 023	78 704	28 553	50 151
ØI – XII 2021	60 869	8 385	52 484	245 737	31 344	214 393
2020						
XII	7 836	2 892	4 944	20 989	6 162	14 827
2021						
I	15 134	4 706	10 428	34 845	12 022	22 823
II	13 532	3 438	10 094	32 711	8 843	23 868
III	9 902	2 586	7 316	28 257	9 469	18 788
IV	18 827	4 638	14 189	48 026	16 904	31 122
V	47 042	8 085	38 957	128 580	25 408	103 172
VI	69 923	9 727	60 196	277 467	38 268	239 199
VII	172 906	18 621	154 285	810 865	81 166	729 699
VIII	188 389	15 987	172 402	915 990	75 223	840 767
IX	96 315	10 344	85 971	395 053	36 420	358 633
X	45 665	8 701	36 964	139 633	30 743	108 890
XI	29 517	7 466	22 051	83 219	25 849	57 370
XII	23 271	6 316	16 955	54 194	15 815	38 379
I–XII 2021 / I–XII 2020	271,7	113,6	349,4	312,2	109,8	427,5

¹⁾ Vidjeti metodološka objašnjenja

¹⁾ See methodological explanations

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO ZEMLJAMA I PREMA VRSTI MJESTA ¹⁾
TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY COUNTRY AND TYPE OF RESORT ¹⁾

	2019	Kumulativ/ Cumulative I – XII		2021			
		2020	2021	X	XI	XII	
Dolasci turista							Tourist arrivals
Ukupno	1 293 189	268 878	730 423	45 665	29 517	23 271	Total
Domaći	125 221	88 607	100 615	8 701	7 466	6 316	Domestic
Strani	1 167 968	180 271	629 808	36 964	22 051	16 955	Foreigners
Noćenja turista – ukupno	4 680 787	944 442	2 948 840	139 633	83 219	54 194	Tourist overnight stays – total
Noćenja domaćih turista	480 208	342 635	376 130	30 743	25 849	15 815	Overnight stays of domestic tourists
Noćenja stranih turista	4 200 579	601 807	2 572 710	108 890	57 370	38 379	Overnight stays of foreigners
Albanija	80 952	41 122	78 633	4 024	6 710	6 599	Albania
Austrija	73 413	3 369	22 579	1 871	669	471	Austria
Belgija	67 862	3 267	16 500	1 260	548	121	Belgium
Bosna i Hercegovina	154 642	89 155	227 230	4 219	2 827	2 281	Bosnia and Herzegovina
Bugarska	19 486	3 012	8 147	478	612	619	Bulgaria
Češka Republika	67 974	2 105	9 612	606	291	75	Czech Republic
Danska	28 777	3 143	7 709	792	224	89	Danmark
Finska	47 297	2 229	5 638	782	102	41	Finland
Francuska	337 215	20 044	89 053	10 201	820	439	France
Grčka	12 315	1 319	5 364	817	1 117	223	Greece
Holandija	48 825	2 437	14 983	1 193	1 007	175	Netherlands
Hrvatska	66 063	12 357	30 178	2 451	2 084	1 627	Croatia
Italija	68 364	6 373	20 438	1 593	1 310	545	Italy
Mađarska	56 816	3 868	38 238	1 398	945	186	Hungary
Republika Sjeverna Makedonija	29 305	5 913	31 589	1 093	810	805	Republic of North Macedonia
Norveška	71 811	643	4 875	428	172	32	Norway
Njemačka	327 414	23 618	118 572	16 849	3 611	1 303	Germany
Poljska	193 533	9 324	83 500	4 019	1 798	229	Poland
Rumunija	43 337	1 746	21 746	626	338	271	Romania
Ruska Federacija	636 862	36 237	138 953	8 135	4 991	2 488	Russian Federation
Slovačka	25 179	1 011	5 627	217	278	211	Slovakia
Slovenija	47 297	3 795	24 511	1 270	799	480	Slovenia
Srbija	527 737	120 182	729 870	10 582	8 114	8 773	Serbia
Švajcarska	34 756	3 462	29 772	838	308	165	Switzerland
Švedska	87 145	4 856	14 438	606	175	87	Sweden
Ukrajina	93 345	64 108	312 816	3 026	1 042	435	Ukraine
Ujedinjeno Kraljevstvo	288 042	12 658	26 308	1 545	791	656	United Kingdom
Ostale evropske zemlje	286 944	92 103	253 566	10 954	8 597	5 464	Other European countries
Izrael	97 103	1 153	52 051	8 737	2 304	101	Israel
Kanada	14 819	1 301	5 705	347	176	129	Canada
SAD	66 769	8 515	34 761	2 598	1 321	826	USA
Ostale vanevropske zemlje	199 180	17 382	109 748	5 335	2 479	2 433	Other non-European countries
Noćenja po vrstama mjesta – ukupno	4 680 787	944 442	2 948 840	139 633	83 219	23 271	Overnight stays by type of tourist resorts – total
Glavni grad	298 762	79 542	183 162	19 187	15 683	13 967	Main administrative center
Primorska	4 115 664	778 594	2 615 095	107 481	60 242	30 870	Coastal
Planinska	146 902	49 018	99 870	6 834	3 134	6 885	Mountain
Ostala turistička mjesta	114 097	34 270	48 235	5 947	4 044	2 286	Other tourist resorts
Ostala mjesta	5 362	3 018	2 478	184	116	186	Other places
Noćenja ukupno-primorska mjesta	4 115 664	778 594	2 615 095	107 481	60 242	30 870	Overnight stays total-coastal resorts
Bar	371 783	23 829	219 710	4 191	2 111	1 292	Bar
Budva	2 140 152	455 636	1 401 353	57 561	32 673	13 110	Budva
Kotor	163 321	40 630	109 215	5 578	2 545	2 113	Kotor
Tivat	214 134	61 108	173 667	11 148	7 119	5 550	Tivat
Ulcinj	407 038	35 256	235 556	2 276	407	212	Ulcinj
Herceg Novi	819 236	162 135	475 594	26 727	15 387	8 593	Herceg Novi

¹⁾Vidjeti metodološka objašnjenja¹⁾ See methodological explanations